



الجامعة الألمانية الأردنية  
German Jordanian University



نشرة شهرية تصدر عن دائرة العلاقات العامة والتسويق

Vol 5 -45<sup>th</sup> Edition / February 2020

# AI-Naura



رئيس وأ أسرة الجامعة الألمانية الأردنية  
رحبون بسعادة سفير الجمهورية العراقية في الأردن  
السيد حيدر العذاري  
والوفد المرافق له





## Graduation of the Sixth Batch of the CHRC Course at GJU



The Consultation and Training Center (CTC) at the German Jordanian University (GJU) celebrated the graduation of the sixth batch of the Certified Human Resources Advisor Course (CHRC) issued by GJU and approved by the Ministry of Higher Education and Scientific Research.

The program aims to provide the trainees with the latest concepts and practical applications in the field of human resources management that enable them to perform their jobs at a high level of professionalism and provide relevant consultations to direct their institutions towards the right direction and help them in facing problems related to the human component.

The Director of CTC, Dr. Omar Shubailat

explained during the ceremony, the services provided by the CTC and its role in serving the business sector in Jordan. Encouraging the trainees to contribute to improving the performance and efficiency of their institutions by applying the skills and knowledge they acquired during the training course.

He also expressed his happiness and thanks to all the CTC members for their active and continuous contributions to the success of its programs.

At the end of the ceremony, Shubailat presented to the instructor Dr. Muhammad Tamneh a certificate of appreciation for his continuous efforts, which is in line with the strategic view of the Consultation and Training Center.

## GJU's Participation in AlMashrek International School Exhibition



The team of the Public Relations and Marketing Department, and the Biomedical Engineering Club at the German Jordanian University (GJU), participated in AlMashrek International School Exhibition.

The teams introduced the University's majors and specialties, in addition to answering the students' questions about GJU.

Thank you to the Biomedical Engineering club representatives, Arabe Jaradat, Sharafeddin Megdadi, Abdallah Alazzawi, and Asem Alhajner, who contributed in highlighting the Biomedical Engineering major, its features, and fields of work after graduation.

## GJU Organizes the Jordanian Film Week

On Monday, February 24, 2020, the Library, at the German Jordanian University (GJU), organized Film Week Festival for Jordanian productions in cooperation with the Royal Jordanian Film Commission. The activity aims at educating the audience on the progress of local cinema and the latest technics used in these movies.

Three movies were selected to be screened within the festival; "Theeb" directed by Naji Abu Nowar, "Blessed Benefit", directed by Mahmoud Al-Massad and "Ismail" a short film, directed by Ismail Shamout. It is worth to mention that these films were recognized and rewarded locally and internationally.

Director of the Library, Dr. Aziz Madi, and Director of Programs at the Commission, Shadi Al-Nimri, had discussions with the audience about presented films. They also had



the opportunity to discuss the film "Blessed Benefit" with its director Mahmoud Al-Massad.

Attendees learned about the Commission's roles and activities in Jordan. They were invited to visit the Film Library at the Commission's headquarters in Amman, which includes more than 2,000 films.



## Welcome Meeting for the New Incoming Students at GJU



The Deanship of Student Affairs/ German Association Club (GAC) in cooperation with the International Office (IO) at the German Jordanian University (GJU) organized a welcome meeting for the new incoming students of cultural and scientific exchange who represent a number of German universities and spend a full semester in the university according to their specializations, in the presence of the President of GJU Prof. Manar Fayyad, Vice President for International Affairs Prof. Dr. Ralf Roßkopf, the Dean of Student Affairs, Dr. Raed Khasawneh, the Head of the German Language Center (GLC) Jacqueline Rogler, the Incoming Coordinator Rakan Al-dweiri and a number of faculty members.

This meeting aims at welcoming students and introducing them to the procedures, regulations and instructions followed at the university. In addition to the programs, specializations available and the study environment in general. Fayyad welcomed the German students and a number of them from Austria and Belgium, encouraging them to take advantage of this

opportunity to know the university, to communicate with its students and develop friendship with each other.

Roßkopf pointed out that GJU was built in the same way as the German universities in Applied Sciences, which harmonizes between theoretical science and scientific application. In addition to that, he talked about the most important characteristics of the university, including the German dimension of the German year to which the university attaches great importance, from language teaching to the academic and industrial partnerships with German universities and companies.

The program includes, in addition to the study, training courses to learn the Arabic language and culture, training opportunities in the commercial sector, in addition to a program of activities and trips to familiarize the German students with Jordan's history, civilization, tourist attractions and archaeological sites.

## The Iraqi Ambassador Visits GJU



The Ambassador of Iraq in Jordan Haider Al-Athari accompanied by the Consul Khaled AL-Khaizaran and Cultural Attaché Dr. Haidar Zaidan visited the German Jordanian University (GJU) and met with the President of GJU Prof. Manar Fayyad and the Vice President Dr. Atef Kharabsheh.

The two parties discussed ways of cooperation, as Fayyad presented a brief about the university's establishment and vision in providing distinguished technical education that simulates the German model in applied sciences. In addition to that, she pointed out to the university's programs, speciali-

zations and to the German year in which students are going in the penultimate year to Germany for a full year in order to study in one of the German partner universities, and obtain training opportunities in German companies or factories.

The ambassador and the accompanying delegation met the Iraqi students, where Al-Athari expressed his happiness and appreciation to GJU, the achievements of the Iraqi students, their superiority and the extent of their commitment to the university's laws and regulations. Stressing that the Iraqi embassy and the cultural attaché are constantly looking towards constructive cooperation with the university to overcome all the challenges facing Iraqi students.

At the end of the meeting, which was attended by the Dean of Student Affairs Dr. Raed Khasawneh, a discussion took place with the students about the embassy support for students, such as scholarships and job opportunities after graduation.

## Dr. Esra'a Albarahmieh, First Female Awardee of Newton Fund

The United Kingdom represented by its embassy in Amman celebrated the theme investment in women and girls in science. In this occasion, Assistant Professor from the School of Applied Medical Sciences (SAMS) at the German Jordanian University (GJU), Dr. Esra'a Albarahmieh was selected as an inspirational Jordanian scientist who was the first female awardee of Newton fund on the first call released from the royal academy of engineering/UK.

Dr. Esra'a thanked the research team for this achievement. She also thanked the President of GJU Prof. Manar Fayyad, the Legal Consultancy Department represented by Mr. Omran Hawawsheh, and the Financial Department represented by Mr. Ahmad

Al Falayleh for implementing this new project in Jordan that is based on in-kind contribution of scientists and their institutions towards empowering STEM fields in collaboration with the industrial field and UK bodies".

GERMAN JORDANIAN  
UNIVERSITY





## Adapt2Job – Train the Trainer and Application Teaching for Reality



**How an application can be taught? How can students, professors, and companies connect and develop common projects and business solutions while using new technologies?**

GJU's Office for Industrial Links (OIL) organized a special training workshop for company representatives and professors from GJU to get a deeper insight into the adapt2job method and how it can be applied in universities and businesses. Adapt2job is a training method developed by the German Professor Dr. Edda Pulst, which aims at bridging the gap between education and the needs of the labor market by using real-life examples for training sessions.

The trainings that took place from 9th.-13th of February 2020 tackled questions like:

- How to teach application "Learning as Event"
- How new technologies and their application can be integrated into projects
- How academia and industry develop perspectives for business and jobs while shaping the digital transformation in Jordan.

The workshops were presented by the adapt2job Training Team from Germany consisting of Professor Dr. Edda Pulst, and Dr. Markus Reifferscheid,

the Top Manager of SMS Group, a leading partner for the metal industry and digital solutions, as well as leading Jordanian companies and previous azj participants from the network. They evaluated previous adapt2job session which is considered as being very special since it addresses the main requirements for employers: the ability to be creative and an analytical thinker.

The trainers introduced seven main pillars in order to meet the challenges of digital transformation and selected eight current digital technologies, their applications, and the significance of business with digitalization:

IoT  
Cloud  
Big Data  
Intelligent Things and Robots  
Blockchain  
3D Printing  
AR/VR  
Digital Twin

The mixed groups produced within a World Café Session in an interdisciplinary approach four teaching concepts for application by using chosen technologies. The company experts from the adapt2job

and GJU Dual Studies network provided valuable input from an industry perspective. The professors, azj-Alumni and business representatives developed adapt2Job-teaching outlines and presented their concepts. The developed course concepts will be the starting point for an increase in application teaching, which will be implemented in September this year at the annual 2win-Training for students.

In the opening, GJU's Vice President Prof. Ralf Roßkopf and the Office for Industrial Links director Britta Kähler focused on the importance of applied teaching, industry connections and practical experience as the main pillars of GJU in addition to GJU's German dimension – all this is integrated into the adapt2job trainings.

Adapt2job means working as a team, it means "two". A professor and his or her industry partner who put all their knowledge and experience togeth-

er in order to even better prepare students for the challenging job market. "We have to leave our comfort zones and adapt new approaches, technologies and special skills trainings to be applied in the education of our students".

Through Train the Trainer and Open Sessions, GJU will expand its already growing adapt2job network and may serve as a hub for innovative and applied teaching approaches in the future.

The - adapt2job-Training took place in the frame of GJU's flying faculty program supported by the German Academic Exchange Service (DAAD). Please read the workshop report here.

For more information: <https://www.adapt2job.com/>

Contact at GJU's Office for Industrial Links: oil@gju.edu.jo

## Khalifa University Visit to GJU

**A delegation from Khalifa University of Science and Technology (KU) Abu Dhabi- United Arab Emirates visited the German Jordanian University (GJU) to attract GJU's students to KU's distinctive Master's and Ph.D. programs and scholarships.**

The President of GJU Prof. Manar Fayyad welcomed KU delegation, Professor and Chair of the Chemical Engineering Department at Khalifa University, Fawzi Banat, the Director of the Pre-Medicine Bridge Program Dr. Peter R. Corridon, and Abdulla Aljneibi, Student Recruitment and Admissions Officer.

Dr. Banat praised the quality and qualifications of GJU graduates. He introduced Khalifa University offered programs for the Master's and Ph.D. Degree, stressing that the University focuses on the interactive environment between the students and faculty.

Dr. Banat explained the graduate admission requirements, in addition to other considerations during the selection process such as academic performance, qualifications and previous experience, CV, reference forms, and the applicant's potential to succeed.

On the other hand, Dr. Peter R. Corridon presented the new program at the University that was



launched in 2019, the Doctor of Medicine (MD) program. This program is dedicated to graduating physicians who will improve the health of the nation by employing innovative educational strategies.

Furthermore, he explained the pre-medicine bridge program that provides courses to students who have completed a Bachelor's degree and wish to pursue a Doctor of Medicine (MD) degree at KU.

At the end of the presentation, a session of questions and answers was conducted.

Further information:  
<https://www.ku.ac.ae/admissions/graduate-admissions>



## الجامعة الألمانية الأردنية تشارك في معرض الجامعات بمدرسة المشرق الدولية

شارك فريق دائرة العلاقات العامة والتسويق بمساندة نادي الهندسة الطبية الحيوية في الجامعة الألمانية الأردنية بمعرض الجامعات في مدرسة المشرق الدولية، للتعريف بالجامعة والإجابة على أسئلة طلبتها.

شكرا لممثلي النادي، Arabe Jaradat, Sharafeddin Megdadi, Abdallah Alazzawi, Asem Alhajnaser الذين ساهموا في الفعالية بتسليط الضوء على تخصص الهندسة الطبية الحيوية ورفع وعي الطلبة بهذا المجال.



## ترشح مشروع "صيانة الأنظمة المائية" بالبراء في مسابقة إيكروم-الشارقة



مورفومترية والهيدرولوجية لحوض التصريف وتصميم المخططات لتصاميم التدخلات اللازمة للترميم. إلى جانب تطوير وتصميم مقياس الفيض محلي من قبل مهندسي الجامعة الألمانية الأردنية.

ويشرف على المشروع فريق مكون من خبراء من الجامعات الأردنية في تخصصات الجيولوجيا والهيدرولوجيا وعلم الآثار والجيوماتكس وهندسة العمارة وهم: مدير مركز دراسة التراث الطبيعي والحضاري في الجامعة الألمانية الأردنية الدكتور نزار أبو جابر والدكتور قاسم عبدالعال والدكتور خلدون القضاة ومن جامعة اليرموك الدكتور عبدالله روايدة ومن المعهد البروتستانتي الألماني للآثار في عمان كاترينا حمارنة والمهندسة صفاء جودة.

ترشح مشروع "صيانة الأنظمة المائية النبطية في حوض وادي المدرس" في مدينة البتراء الأثرية الذي ينفذه مركز دراسة التراث الطبيعي والحضاري في الجامعة الألمانية الأردنية والمدعوم بمنحة من صندوق السفير الأمريكي لحماية التراث الثقافي لجائزة الممارسات الجيدة في الحفاظ على التراث الثقافي وإدارته في المنطقة العربية ضمن مسابقة إيكروم-الشارقة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

وتهدف الجائزة إلى تكريم ومكافأة الممارسات التي تسهم في حماية التراث الثقافي المادي وإحيائه في العالم العربي.

ويأتي مشروع صيانة الأنظمة المائية النبطية في حوض وادي المدرس الذي تم البدء بتنفيذه منذ تشرين الثاني من العام ٢٠١٧، بهدف دراسة حوض تصريف القنطرة الهرمية -المدرس والتخفيف من مخاطر الفيضانات الومضية. كما يهدف إلى تدريب المجتمع المحلي على ترميم الآثار والحفاظ عليها.

ويتضمن المشروع توثيقاً مفصلاً لكل من حوض التصريف والمصاطب وتقييم حالة السدود الموزعة فيه والبالغة أكثر من ١٢٠ سداً ومصطبة، ووضع نماذج

## تخريج الدفعة السادسة من دورة مستشار الموارد البشرية المعتمد (CHRC) في الألمانية الأردنية



مركز الاستشارات والتدريب ودوره في خدمة قطاع الأعمال بالأردن. مشجعا المتدربين على المساهمة في تحسين أداء وكفاءة مؤسساتهم من خلال تطبيق المهارات والمعارف التي اكتسبوها خلال الدورة التدريبية.

كما أعرب عن سعادته وشكره لكافة أعضاء المركز على مساهماتهم الفاعلة والمستمرة في إنجاح برامجه.

وفي نهاية الحفل قدم شبيلات للمدرب الدكتور محمد طعامنة شهادة تقدير لجهوده المستمرة والتي تتوافق مع النظرة الاستراتيجية لمركز الاستشارات والتدريب.

احتفل مركز الاستشارات والتدريب في الجامعة الألمانية الأردنية بتخريج الدفعة السادسة من دورة مستشار الموارد البشرية المعتمد (CHRC) الصادرة عن الجامعة والمصادق عليها من وزارة التعليم العالي.

يهدف البرنامج إلى تزويد المتدربين بأحدث المفاهيم والتطبيقات العملية في مجال إدارة الموارد البشرية والتي تمكنهم من أداء وظائفهم على مستوى عالي من الاحترافية وتقديم استشارات ذات علاقة بتوجيه مؤسساتهم نحو الاتجاه الصحيح والمساعدة في مواجه المشاكل ذات العلاقة بالعنصر البشري.

وبيّن مدير المركز الدكتور عمر الشبيلات في كلمة ألقاها خلال الحفل، الخدمات التي يقدمها



## لقاء تعريفى بالطلبة الألمان الجدد الملتحقين بالجامعة الألمانية الأردنية



هذه الفرصة للتعرف على الجامعة والتواصل مع طلبتها وتكوين علاقات صداقة مع بعضهم البعض.

من جهته، بين روسكوبف أن الجامعة الألمانية الأردنية قد بُنيت على غرار الجامعات الألمانية في العلوم التطبيقية التي توائم ما بين العلم النظري والتطبيق العلمي، مشيراً إلى أهم الخصائص التي تميز الجامعة ومن ضمنها البعد الألماني المتمثل بالسنة الألمانية التي توليها الجامعة اهتماماً كبيراً بدءاً من تعليم اللغة وصولاً إلى عقد شراكات أكاديمية وصناعية مع الجامعات والشركات الألمانية.

يشار إلى أن البرنامج يشمل إضافة إلى الدراسة عقد دورات تدريبية لتعلم اللغة والثقافة العربية، وفرص تدريبية في القطاع التجاري بالإضافة إلى برنامج أنشطة ورحلات تعريف الشباب الألماني بتاريخ الأردن وحضارته والمعالم السياحية والأثرية فيه.

نظمت عمادة شؤون الطلبة / نادي الجمعية الألمانية بالتعاون مع مكتب العلاقات الدولية في الجامعة الألمانية الأردنية لقاءاً ترحيبياً لطلبة التبادل الثقافي والعلمي الذين يمثلون عدداً من الجامعات الألمانية ويمضون فصلاً دراسياً كاملاً في الجامعة حسب تخصصاتهم الدراسية، وذلك بحضور رئيس الجامعة الأستاذ الدكتور منار فياض ونائب رئيس الجامعة للشؤون الدولية الدكتور رالف روسكوبف وعميد شؤون الطلبة الدكتور رائد الخصاونة ومنسق التبادل الطلابي راكان الدويري ومديرة مركز اللغة الألمانية جاكلين روجر وعدد من أعضاء الهيئة التدريسية.

ويأتي اللقاء بهدف الترحيب بالطلبة وتعريفهم بالإجراءات والأنظمة والتعليمات المتبعة في الجامعة، إضافة إلى البرامج والتخصصات المتوفرة وبيئة الدراسة بشكل عام.

ورحبت فياض بالطلبة الألمان وعدد آخر منهم من النمسا وبلجيكا، داعية إياهم للاستفادة من

## إنجاز علمي للدكتورة إسراء البراهمية من الجامعة الألمانية الأردنية

GERMAN JORDANIAN  
UNIVERSITY



ضمن إطار احتفالات المملكة المتحدة باليوم العالمي للمرأة والفتاة في مجال العلوم تم اختيار الدكتورة إسراء البراهمية لمشاركة تجربتها العلمية كأول امرأة أكاديمية أردنية حاصلة على منحة نيوتن كباحث رئيسي والمنبثقة من الأكاديمية الهندسية البريطانية وذلك من خلال لقاء أعدته السفارة البريطانية في عمان مؤخراً.

وتتمحور تلك المنحة حول أطر التشبيك بين الأكاديمية والصناعة في مجالات العلوم والتكنولوجيا والهندسة والرياضيات، حيث أشادت الدكتورة إسراء البراهمية بالدعم المقدم من المؤسسات الراعية لهذه المنحة،

وعبرت عن شكرها للجامعة الألمانية الأردنية حاضنة هذا المشروع وذلك من خلال الدعم المميز من رئيسة الجامعة الأستاذة الدكتورة منار فياض ومكتب المستشار القانوني والمالية لتعاونهما في تبني أول نوع من هذه المشاريع في الأردن والتي من أهم ركائزها

الدعم التطوعي لإنجاز الأبحاث العلمية.

كما أوضحت البراهمية وهي عضو هيئة تدريس في كلية العلوم الطبية التطبيقية، دور الفريق العلمي في تحقيق الأهداف المتفق عليها لمشاركة المجتمع الأردني بهذا الإنجاز والذي من شأنه تعزيز الاستثمار وتمكين النساء والفتيات في مجال العلوم.

## السفير العراقي يزور الجامعة الألمانية الأردنية



زار سفير جمهورية العراق في الأردن حيدر العذاري يرافقه القنصل خالد الخيزران والملحق الثقافي الدكتور حيدر زيدان الجامعة الألمانية الأردنية والتقى مع رئيس الجامعة الأستاذة الدكتورة منار فياض ونائب الرئيس الأستاذ الدكتور عاطف الخرابشة.

وبحث الطرفان سبل التعاون المشترك، حيث قدمت فياض إيجازاً حول نشأة الجامعة ورؤيتها في توفير تعليم تقني متميز يحاكي النموذج الألماني في العلوم التطبيقية، مشيرة إلى برامج الجامعة وتخصصاتها وإلى السنة الألمانية التي يتم من خلالها إرسال الطلبة في السنة قبل الأخيرة إلى ألمانيا لمدة سنة كاملة من أجل الدراسة في إحدى الجامعات الألمانية الشريكة، والحصول على فرص تدريبية في الشركات أو المصانع الألمانية.

وعلى هامش الزيارة، التقى السفير والوفد المرافق الطلبة العراقيين حيث أعرب العذاري عن سعادته وتقديره للجامعة وللإنجازات التي حققتها الطلبة

العراقيين وبتفوقهم وبمدى التزامهم بأنظمة وقوانين الجامعة. مؤكداً أن السفارة العراقية والملحقية الثقافية تتطلعان باستمرار نحو التعاون البناء مع الجامعة لتجاوز كافة التحديات التي تواجه الطلبة من أبناء الجالية العراقية.

وفي نهاية اللقاء الذي حضره عميد شؤون الطلبة الدكتور رائد خصاونة، دار نقاش مع الطلبة حول الدعم الذي تقدمه السفارة للطلبة كالمناح الدراسية وفرص العمل ما بعد التخرج.



## وفد جامعة خليفة يزور الألمانية الأردنية

إلى بحث سبل التعاون المستقبلي ما بين الجامعتين.

وقدم الدكتور بنات لمحة عن تخصصات برنامجي الماجستير والدكتوراة والمنح المعروضة من جامعة خليفة مشددا على تركيز الجامعة على البيئة التفاعلية ما بين الطلبة والأكاديميين وتعدد وتنوع المصادر من أجل الحفاظ على جودة ونوعية الطلبة والأبحاث.

بالإضافة إلى ذلك بين بنات متطلبات القبول للخريجين والاعتبارات الأخرى التي تساهم في عملية الاختيار للدراسة في الجامعة كالأداء الأكاديمي والمؤهلات والخبرات السابقة والسيرة الذاتية، واحتمالات نجاح المتقدم.

من ناحية أخرى، عرّف الدكتور بيتر كوريدون، ببرنامج جديد تم إطلاقه في عام ٢٠١٩، وهو برنامج دكتوراه في الطب مخصص للأطباء المتخرجين ويركز على توظيف استراتيجيات تعليمية مبتكرة، كما عرّف ببرنامج التيسير للطب الذي يوفر مساقات للطلبة الذين أكملوا درجة البكالوريوس ويرغبون في الحصول على درجة دكتوراه في الطب من جامعة خليفة.



زار وفد جامعة خليفة في أبو ظبي- الإمارات العربية المتحدة، الجامعة الألمانية الأردنية لعرض برامج ومنح الماجستير والدكتوراة واستقطاب طلبة الجامعة إليها.

واستقبلت رئيس الجامعة الأستاذ الدكتور منار فياض الوفد المكون من الأستاذ الدكتور فوزي بنات رئيس قسم الهندسة الكيميائية، والدكتور بيتر كوريدون مدير برنامج التيسير للطب، وعبدالله الجنيبي مسؤول الاستقطاب والقبول في جامعة خليفة، حيث أثنى الوفد على المخرجات التعليمية لدى خريجي الجامعة الألمانية الأردنية بالإضافة

## الجامعة الألمانية الأردنية تنظم فعاليات عروض الأفلام الأردنية

في اليوم الأول تم عرض فيلم "ذيب" الحائز على جوائز عالمية للمخرج ناجي أبو نوار، والعرض الثاني لفيلم "إن شاء الله استفتدت" من إخراج محمود المساد وفي العرض الأخير فيلم "إسماعيل" يوم من حياة الفنان إسماعيل شموط. يذكر أن الأفلام المشاركة عرضت سابقا ضمن برامج وفعاليات وملتيقيات سينمائية أردنية وعربية ودولية ونالت جوائز عديدة.

قدم كل من الدكتور عزيز ماضي مدير المكتبة ومدير البرامج في الهيئة شادي النمري نبذة عن الأفلام للحضور كما أتيحت الفرصة للحضور مناقشة فيلم "إنشالله استفتدت" مع المخرج محمد مساد.

كما تم تعريف الحضور بدور الهيئة ونشاطاتها في الأردن ودعوتهم لزيارة مكتبة الأفلام في مقر الهيئة في عمان والتي تضم ما يزيد عن ٢٠٠٠ فيلم.



نظمت مكتبة الجامعة الألمانية الأردنية فعاليات عروض الأفلام الأردنية بالتعاون مع الهيئة الملكية الأردنية للأفلام بهدف توفير فرصة للطلبة وكادر الجامعة للتعرف على ما وصلت إليه السينما المحلية من حرفية عالية، حيث تم اختيار ثلاثة أفلام روائية تتناول أحداث مختلفة مرتبطة بالواقع الأردني على مدار ثلاثة أيام.



الجامعة الألمانية الأردنية  
German Jordanian University

Amman–Madaba Western Highway |  
P.O.Box 3524, Amman 11180, Jordan |  
Tel: 4294444 6 962+ |  
info@gju.edu.jo | www.gju.edu.jo

